

Eine auf Holzoberflächen-Behandlung spezialisierte Firma
feiert Ihr Jubiläum

Traber AG
Stäfa/Zug



**Chemische
Bau- und
Möbelbeizerei**



Hans Traber sen.
geb. 1. 6. 1927
führt den Betrieb in Stäfa
Kronenweg
Telefon 01/926 45 44

Vor nun 30 Jahren spezialisierte sich der gelernte Schreiner **Hans Traber** auf die Holzoberflächen-Behandlung und das chemische Beizen. **1956** gründete er zusammen mit seiner Frau die Firma am Kronenweg in Stäfa. Durch unermüdlischen Einsatz wurde das kleine Unternehmen in wenigen Jahren zu einem renommierten Betrieb; dies nicht zuletzt dank seiner zum Teil langjährigen Mitarbeiter, die ihren Chef tatkräftig unterstützten. Das grosse fachliche Wissen und die Arbeiten von Hans Traber finden im In- und Ausland immer mehr Beachtung und Anerkennung.



Heidi Traber
geb. 15. 4. 1931
Kaufmännischer Bereich

Seine Begeisterung für diesen Beruf übertrug sich auch auf die beiden Söhne Roland Traber und Hans Traber jun. Jahrelanges angeeignetes Wissen und das in diesem Beruf so wichtige Gefühl für die Tönung der Holzmaserierung an seine Söhne mitzugeben und somit die erfolgreiche Weiterführung dieser Firma stehen im Mittelpunkt seiner Tätigkeit. So wurde – in Gedanken an die Zukunft – die Firma 1985 in eine Aktiengesellschaft umgewandelt und eine Zweigstelle in Zug eröffnet.



Roland Traber
geb. 6. 1. 1953
leitet die Filiale in Zug,
Abachstrasse
Telefon 042/22 22 95



Hans Traber jun.
geb. 5. 2. 1959
Stellvertreter in Stäfa

Ein nicht alltägliches Gewerbe «Holzoberflächen-Behandlung»

Das roh verarbeitete Holz bekommt durch das Beizen die gewünschte Färbung und durch das Lackieren eine bessere Beständigkeit gegen Wasser, Luftfeuchtigkeit und äussere Einwirkungen. Das Beizen verleiht dem Holz den natürlichen Effekt, weil die gegebene Struktur zur Geltung gebracht wird. Besonders bei antiken Gegenständen und Renovationen ist eine kunstgerechte Wiedergabe erforderlich. Vor allem im Innenausbau können aber auch allen Modetrend's Rechnung getragen

werden. Auch in diesem Beruf werden je länger je mehr natürliche Stoffe eingesetzt...

Im Laufe der Zeit wurde die Holzoberflächen-Behandlung so vielfältig, dass es zu einem Spezialgebiet wurde. Die Tätigkeiten der Firma **Traber AG** umfassen heute das Bau- und Möbelbeizen, Ablaugen, Auffrischen, Lackieren, Färben, Mattieren, Patinieren sowie Spezial-Farblackierungen.